光緒吉林通志

吉林通志卷六

天章志

聖祖仁皇帝御製詩

柳條邊望月

雨過高天霽晚虹關山迢遞月明中春風寂寂吹楊柳搖曳寒光度遠空

望祀長白山

名山鍾靈秀二水發真源翠靄籠天闕紅雲擁地根千秋佳兆啟一代典儀尊翹首瞻晴昊岧嶢逼帝閽

松花江放船歌

松花江江水清夜來雨過春濤生浪花疊錦繡縠明綵帆畫鷁隨風輕簫韶小奏中流鳴蒼巖翠壁兩岸橫浮雲耀日何晶晶乘流直下蛟龍驚連檣接艦屯江城貔貅健甲皆鋭精旌旄映水翻朱纓我來問俗非觀兵松花江江水清浩浩瀚瀚銜波行雲霞萬里開澄泓

江中雨望

煙雨連江勢最奇漫天霧黑影迷離掀翻波浪三千尺疑是蛟龍出沒時

經葉赫廢城

斷壘生新草空城尚野花翠華今日幸谷口動鳴笳

入烏喇境

蒼山叢叢路縣延野燎荒原起夕煙幾點寒鴉宿枯樹半灣流水傍行旃

松花江網魚最多頒賜從臣

松花江水深千尺捩柂移舟網親擲溜洄水急浪花翻一手提網任所適須臾收處激頹波兩岸奔趨人絡繹小魚沉網大魚躍紫鬣銀鱗萬千百更有巨尾壓船頭載以牛車輪欲折水寒冰結味益佳遠笑江南誇魴鯽徧令頒賜扈從臣幕下然薪遞烹炙天下才俊散四方網羅咸使登巖廊爾等觸物思比託捕魚勿謂情之常

泛松花江

源分長白波流迅支合烏江水勢雄木落霜空天氣肅旌麾過處映飛虹

閱寫集

古松林數十里蔭翳無際非亭午夜分不見日月

松林黯黮百十里罕境偏爲麋鹿游雨雪飄蕭難到地虢烏野草自春秋

駐蹕烏喇之船廠憶壬戌春夏巡行此地每五日一奉

請

聖祖母太皇太后安今不可得矣書志慨慕

會問
慈宵草奏箋夜張銀燭大江邊重來往事俄追憶轉眼光陰
十七年
烏喇山峽間古木灌莽澤潦徧野卽黃龍府之地也今
人未暇詳考
層岡翳薈亂高低駿馬迎風不住嘶磧裏草深行潦闊遲
回應惜錦障泥
路轉山環雜古柯覆茅苫舍傍坡陀疆隅湮沒遼金界虎
穴鷹巢處處多
行圍所經灰發葉赫哈達諸地皆我

祖

宗之所開併遺跡存焉

鐵馬金戈百戰時戎衣辛苦首開基榻邊鼾睡聲先定始布中原一著棊

垣墉遺址倚山坳略地平城闢土茅盡滌塵沙眞不易仰思遺烈駐雲旓

高宗純皇帝御製詩 乾隆八年

至克爾素河奉天官兵來接

馬蹏漸盡諸藩地人語饒聞故土音誰道西賓異東主可知往古遞來今滄溟浩渺源流遠長白龍嵸霧靄深此日

干城爭扈蹕百年休養壓予心

駐蹕吉林境望叩長白山

吉林眞吉林長白鬱嶔岑作鎭曾聞古鍾祥亦匪今邠岐經處遠雲霧望中深天作心常憶明禋志倍欽

九月朔日作

千峰萬葉碧雲浮早是風光逼九秋白水黑山多王氣三韓百濟舊神州橫汾游豫非同漢宴鎬安舒邾比周故國耆民羣望幸肯教恩澤伺遲留

秋蒐雜紀詩五首

歲長九月有靑蕪共道長年似此無盛京早寒今歲過霧閏猶暖誠異事也

歛馬頭山逼面霜凝谷口樹黏鬐射熊何慮先升木待兎焉勞更守株赳赳羽林羣命中詼談郤笑紀昌弧
長白遥看數點青雜翺五色颭旗鈴騰驤八駿來天廐環拱羣峰據地靈黄藍鴉兒新翦䎘絲輝孔雀側拖翎朝家武備千秋獨太僕空傳效展軨
峰標木葉鬱崔嵬水漲松花淨涖洄萬騎雲屯隨豹尾三秋風景異龍堆周詩庇用誇麋友晉賦無勞藉雉媒更翦銀槃吟七字屬車賡和有鄒枚
連雲風影自婆娑雨後新看聶蝶黄幌背風依樹障朱旄面日出巖阿合圍麋鹿愁飛羽出隊狐貍駭獵猧薄暮

旗門鐃吹奏海青雲裏捉天鵝曲名旗門鼓吹常奏此

虎韔騂弓越勁秋平岡草淺騁驊騮雁行狗監牽絲鞚馬

上鷹師臂繡韝風澣鈴聲金替戾雪開峰面玉雕鏤批麻

丙夜尌民事詎爲從禽暫解憂

今年奉天各縣有收喜而有作

遍野黃雲尙作堆翠華行處鮮汙萊東遷西潤歌農慶猶

想當年郎有郎

重陽日侍

皇太后宴

野卉臨風弄綺鮮何須金盞與金錢禧凝東海增芝算酒

進南山作菊筵圖蓋無心常煦嫗廣原縱目正芊綿長承
慈訓銘心所用九時乘倍體乾
登高何用上層樓峰頂低臨萬樹頭令節恰欣歸沛里
當年曾此俯齊州青螺曉靄迎
仙蹕赤羽金風獵綵斿最愜稱觴無限意憑將山海爲添籌

射虎行

鬱葱萬木森虧蔽豁開大澤天無際朝嵐忽攙崿峰煙樹
包山光闔蒼翠初來沛里拜
橋山便途較獵遵
先制雁行兩翼圍密合貔旅八旗各標幟泰平久經息兵革

進退號令習軍事日未移時肩已倦他他饒獲麋鹿頻仍見白額出林叢鼻頭出火人思刺期門伏飛緊驊騮驅之草淺平川地四圍重排雪鋒纔負嵎空憶難迴避唐弓夏箭出櫜鞬命中已決眈眈皆詎與漢將思爭勇歷艱

祖訓期無愧耳食書生未目覩橫議涉險鮮防備我笑羽林備過多壹發於菟刼先懲

對月思唐太宗遼城望月事卽用其韻

隴得復望蜀徵去尚存碣誰能效舜階績紛干羽綴今月猶古月千秋何盈缺壯志想當年萋萋煙草結情因寥宇寄光向疏林滅

秋獮

秋獮因農隙講事古今同由來武備重況在郊與豐我來

拜

鼎湖便途閱軍容桓桓伙飛士一一皆驍雄貿㬂手赤虎失

林足蒼熊雁落夏服箭月滿烏號弓奚誇雲夢澤不數長

楊宮霜點廣原白日射灌木紅辨別三等殺頒賜萬夫充

維此鷹揚侶當年佐戰攻止戈今宴安敢忘走馬風

望葉赫舊墟

敬惟我

太祖高皇帝以十三戎甲奮迹於此復讐服衆遂成王業謹

賦其事以示來許
爽盟由彼義何甘甲士當時祇十三自是

天心歆
日月幾曾虎旅藉犀函折衝底用稱韓信決策無須聽耿弇
創業艱辛千古獨垂衣敢恃面臨南

花園
英莪門外獵場中有芍藥二叢雖過花時而柯葉猶森鬱
可觀蓋百年外物也土人因名其地曰花園經過吟覽因
以命題
繁柯泫露華蟠根託山隈我來非花時倘想臨風開迥異

京洛種豈作溱洧才森然二古蘗不知何年栽疑是彼女爽愛此高崔嵬玉手擷雲錦移之自蓬萊野人亦珍重時時膏壤培護以朱木欄奚懼狠與豺乃知天地化頗賴人成裁荏苒憶韶華俯仰弄條枚只宜鋪玉棧安用命金罍

入英莪門

霓旌搖曳曉曦明故國人人喜氣迎三月關山征轡遠而今屈指到興京

區分只用柳條邊堪作金湯鞏萬年不似秦皇關竟海空留遺蹟障幽燕

山程野驛日侵尋澗水瀠桑入眺臨南去盛京知不遠鳳

鳳樓閣五雲深

瑞樹歌 乾隆十七年

長白之山天所作隆崇衮衍隣嵎峡衆水之源會其極中產萬物兩儀神秀鍾於兹萬木傑池鬱爭長問年皆在循蜚疏仡時以上厥有瑞樹爲之伯如星拱北羣所瞻仰栖靈祇命圖以來眞神奇舉歆河本鴨綠支船不能進易威呼溯流而上乃至西埒墨勒溪威呼又不能進捨舟陸行一由句斯見瑞樹臨崖巖近樹無凡草金光蔚敷披聳身三丈五尺餘 叶 七分去二其合圍上分十有二大枝莖葉輪囷各異姿其種有八若列眉松檜白楊遮勒穆期紫樺

白樺密克特木及白榆叶自頂至根合十餘丈崢嶸參差靈芝九本三秀滋是皆紀實非虛詞乃信神壤天所秘未許塵世尋常窺大椿徒傳八千歲較此奚啻父視兒持一瑞樹眞足陵駕前古史所垂宜乎長白之山開我國家萬年有道無疆基

賜吉林將軍傅森乾隆十九年

數處開牙盡有名大東坐鎭翼陪京將軍底事無勳勣界洽重熙值太平

碧柳圖

山名蒙古語謂礪石爲碧柳在克爾素邊門外癸亥東巡

過此曾有作今歲至吉林應進伊屯邊門取路少北而東
故遥見之
舊識吉林路遥瞻碧柳圖依然峯矗彼會憶句吟吾何日
山爲礪流年隙過駒拈髭長若許蹔了無殊
柳條邊
西接長城東屬海柳條結邊畫內外不關阨塞守藩籬更
匪春築勞民僝取之不盡山木多植㮨因以限人過盛京
吉林各分界蒙古執役嚴譏何譬之文囿七十里圍場豈
止逾倍蓰周防節制存古風結繩示禁斯足矣我來策馬
循邊東高可踰越疏可通麋鹿往來外時獲其設還與不

設同意存制具細何有前人之法後人守金湯鞏固萬年清詎繫區區此樹柳

入伊屯邊門

部落行將遍吉林望不遙迎人山色近礙路漲痕消村墅經楓葉邊牆進柳條初來原故土所遇匪新招贍就心何切勤勞意豈驕省方逢大吉寶稽報豐饒

台尼堪

外蘭昔已正王師國語謂漢人爲尼堪我太祖首征尼堪外蘭肇興王業也三逆遺孽亦成茲康熙年間平三藩以其遺類戍此守台因名曰台尼堪萬里流遷怨誰致百年戶口繁今滋郎看多稼連岡熟那覺嚴寒傍塞奇試

語尼堪歸故土轉應哀爾歎仳離

村行

語言不異舊音聲新到頗懷故土情白叟黃童皆忭喜山
村水郭動逢迎

播穀藝麻羣力作彎弓習射暇中兼尋常記得滄風美郎
景還教取次覘

糠燈土舍爨生塵革履布袍粗蔽身十二羽林皆識否汝
先原亦若斯人

移人漓俗是皇州觸目花街復酒樓快看吉林村落景古
風不易返從頭

賜吉林將軍及官員兵丁宴

黃幔青山皜日晴沛豐歡宴洽羣情恩頒軍士皆鳧藻席預嘉賓適鹿鳴（時蒙古王公扈駕者亦令入宴）却喜多人能舊舞（國朝喜起舞乃舊俗宴樂每用之俗所稱嘛克新者也）翻嫌小部鬨新聲本來此地無租賦庶用當筵額減征

車駕至吉林得七言排律十二韻

踰千塞甸歷迢迢暢慰初心到一朝

天作高山保之永地呈沃壤壯哉饒星分箕尾神皐衍俗重耕桑協氣調左氏浮誇紀周晉史家建置考金遼爲藩南接陪京近阨塞北臨黑水遙一旅艱難緬

亶父兩番巡幸渺

唐堯康熙年間凡兩次巡幸至此皇祖繩

先惟是期無忝裕後遑因視不祧問

寢承歡常愛日勑幾熙績每衣宵劭農爲慶農逢稔省俗猶

欣俗遠澆軍士歡虞皆子弟戚賓侍從擬臣寮持盈保泰

心恆懍業業延休志敢驕陶復

當年未家室瀋陽因肇大風謡

駐蹕吉林將軍署復得詩三首

霏微夜雨曉來輕啟蹕油雲倏忽生幾點秋霖剛過陣滿

空嶠日大開晴地靈信是庥祥兆人意都增悅豫情

天作高山景仰近應歆切切繼

先誠

星漢南來直北流國語松阿里烏拉松阿里者即天河也漢語因名松花江縈迴漭流

衙神州城臨鏡水滄煙上地接屏山綠樹頭輻輳閭閻市

中日往來舸艦織清秋設教圖入丹青畫應擬宣城謝氏

樓

皇祖當年駐蹕衙迎鑾父老倘能誇詎無灑掃因將敬所喜

樸渻總不奢木柱煙筒猶故俗紙窗日影正新嘉盆中更

有仙家草五葉朱旒茁四椏

松花江

滾滾遥源出不咸松花江即混同江源出長白山山海經作不咸山大東王氣起龍潛劈空解使山原折接上那辭霧雨添兩岸參差青嶂印一川縈繆碧波恬地中呈象原櫓鼓松花江以松阿里烏拉得名松阿里者即國語天河也石辨支機孰是嚴

詠人葠

性溫生處喜偏寒一穗垂如天竺丹五葉三椏雲吉擁玉莖朱實露甘漙地靈物產資陰隲功著醫經注大端善補補人常受誤名言子產悟寬難

望祭

長白山作

詰旦升柴温德亭山名建望祭殿於此

高山望祭展精誠椒馨次第申三獻樂具鏗鏘叶六英五嶽眞形空紫府萬年

天作佑皇清風來西北東南去吹送翹蕤達玉京

松花江放船恭依

皇祖詩韻

隆崇

長白佑維清松花江源山頂生飛流銀河練影明縈迴千里竹箭輕望

祭申悃和鸞鳴臨江遂命靑雀橫水光上下秋光晶馮夷

靜恬濤不驚擊汰直達吉林城滄浪之水義最精俯看直欲濯我纓詎必昆明習戰兵隆崇
長白佑維清繼繩
祖烈希景行從流甯爲去聲欣渟泓

松花江捕魚

松江網魚亦可觀潭清潦盡澄秋煙虞人技癢欲効悃我亦因之一放船施罟濊濊旋近岸清波可數鱗鱸鰱就中鱘鰉稱最大度以尋丈長鬐軒波裹頳如玉山倒擲乂百中誠何難鉤牽繩曳乃就陸椎牛十五一當焉舉網邪許集衆力銀刀辟戟飛繽繙計功受賜卽命罷方慮當秋江

水寒

尼什哈山

吉林城東十二里尼什哈山巍岌𡾊度江覽景一登峯紅綠淸秋錯如綺精藍大士乃白衣何代補陀飛至此天池澄湛萬山嶺翠樾倒影波中美旱不知竭澇不盈亦不飛流落澗底地靈𩂯禜固其宜（吉林將軍凡祈雨晴皆於是山）兆叶維魚誰所始（尼叶哈者卽漢語謂魚也）

吉林覽古雜詠

克商肅愼致梯航楛矢陳庭理或常未必幅員歸北土詹桓辭晉失誇張

荒服山原限大東漢唐紀載鮮精窮購詩只有雞林使雞林即今吉林蓋語音之訛眞鑒偏教幸白翁

遼金以後率坒詳府設黃龍因見祥地力三農冀沃土舟通百貨宛江鄉

宜利聲色恣情奢歷境難迴勁旅加可笑蝨生幽五國風流猶自號琵琶

採珠行

圖流育蚌清且淪元珠素出東海濱旗丁泗採世其業授餐支餉居虞村我來各欲獻其技水寒凍肌非所論賜酒向火令一試精神踴躍超常倫秋江川涓澄見底方諸月

映光生新威呼盥槳向深處長繩投石牽船脣入水取蚌

載以至剖劃片片光如銀三色七采亦時有百難獲一稱

奇珍命罷旋教行賞賚不覽安識眞艱辛世僕執役非蠻

戸元稹何關譬海神

詠鱘鰉魚

有目鯨而小無鱗巨且脩鼻如矜鬭戟頭似戴兜鍪一雀

安能豁半豚底用投伯牙鼓琴處出聽集澄流

再題東珠六韻

詎是鮫人泣兼非外域求地靈多瑰產水德正圓流龍吐

豈無謂雞銜亦可倖楚人非善賈河上有深謀擲米光能

變傾盤走不留何須較合浦早愧五湖投

駐蹕庫勒訥窩集口占

窩集夫何許遥瞻已不凡冥堪稱樹海乍可悟華嚴紫翠紛間砢龍蔥鎖粤巖恰如望瀛渤未飫早知鹹

窩集行

屐山念無海泛水忘有陸今茲識窩集萬藁惟一木江南塞北攬槩頻豈無林箐皆子孫東方甲乙冥靈秀固應富有植類孳始從芘庛入籠口漸進蕭森失見後祇容綫隙露天光馬弗敢旁遵路走不能儴舉丹黃青亦有翻書莫辨名爾雅所紀限方域安能到此杞宋徵參天蔽虧絕飛

爲其下菁英茁仙草落葉布地似黃金疑是長者來問道
華嚴海會諸佛處一菩薩一菩提樹心花顯映多吉祥世
塵遶隔如雲霧宇宙以來便有此大椿扶桑非其比定然
默煩靈祇呵不知遞閱人代幾陰晴變幻光怪奇谷神出
巧能爾爲畫師未可形容擬大匠詎敢斤斧斯初經奧壤
心神清邑惟眞邑聲眞聲欲笑稽含花木疏點筆聊爲寫
集行

八月十三日作

紫禁朝儀幽野間時東巡取道吉林駐蹕查拉芬阿林即於幔城行禮曉晴信可悅
慈顏夜間微雨曉即大晴營臨西水誠瑞水座對南山是壽山國語謂壽爲查

拉芬康熙二十一年皇祖駐蹕於此值萬壽節山以是得名亦有氷桃千歲熟郄

欣霜柏萬峯殷畢祥葉慶承

皇祖

先澤惟懷繼述艱

行圍即事三首

控弦舊俗重三韓巡狩當秋取便看壁水圜流縈捺鉢玉山直影矗槍竿風前落葉蕭蕭下霜後平莎漸漸乾獲鹿較於北塞美

寢門特進勸加餐

崇椒擇勝小徘徊爲友爲羣得得來八月有鷹皆擊韝候居

切

齊風無犬不重鑄唐弓矣必千鈞力湯網惟慙三面開

日日留人待章奏持來馬上便親裁

楓栁丹黃松柏青谷神邑邑復形形待圍藉草爲茵褥馳

獵陡山作戸庭皃藻衆軍皆子弟

龍興舊地倚威靈覲

光揚

烈惟予責志焭皇圖萬載甯

輝發故城懷古 有序

昔輝發貝勒拜音達里持兩端於我朝及葉赫之間屢背

姻盟因山築城凡三層以自固我

太祖一舉而平之至今經其城仰
神威之如昨勵愼守於無疆
天教草昧起
英雄開創艱難自大東剗削蓬蒿基景運馳驅險阻立
豐功渝盟徒恃營三窟不戰惟勞舉一戎荒堵秋風懐
昔日欽承統緒凜予衷
登輝發故城再賦
輝發河東舉要峯云是當年征戰處拜音達里勒輝名也發貝抗
王師築城三遭守險固質臣取還婚弗娶滔與葉赫通盟屢
患在肘腋弗翦除堂堂大業何由樹我

祖神武冥天人一時龍虎風雲附師興五日破堅城殲魁宥

脅爲臣庶卽今旗籍那拉氏百年世祿被恩遇我來仰

烈憶草創撫蹟應親攬覲勵威呼雙槳渡溪河彼岸候馬亂

流預葦叢蔽騎披冒過其下浸淫盡沮洳山從人面起嵯

峩仰不見天密林穗策騎尋逕歷其巔雉堞久頹蔓草護

故老無能爲我言敬觀

締造披實錄 叶 徒見山高水清概懷哉久安長治故從臣謂

我今日勞較

昔如何莫輕語

吉林土風雜詠十二首 有序

吉林在盛京東北我朝發祥所自舊俗流傳有先民遺風焉甲戌東巡駐蹕連日江城山郭廬旅語言想見岐幽式廓之始咨詢風土括二字成語者爲題得近體十有二首聊紀一二云爾

威呼

刳巨木爲舟平艙圓底脊銳尾修大者容五六人小者二三人刳木兩頭爲槳一人持之左右運棹捷若飛行

取諸渙卦合義經解艇評量此更輕刳木爲舟剡木楫林中攜往水中行（窩集中山溪相間凡採參捕貂者攜威呼以往遇水則乘之）飽帆空待吹風力柔櫓還嫌劃水聲泥馬駼枯尤捷便（泥馬駼枯者以樺皮爲之）

只容一人兩手持小槳划行恰如騎鯉遇琴生

呼蘭

因木之中空者刳使直遂截成孤柱樹簷外引炕煙出之上覆荊筐而虛其旁竅以出煙雨雪不能入比室皆然

中通外直求材易暮爨晨炊利用均曲突徙薪誠上策焦頭爛額更何人疏煙土鍑烹蒸便夜雨荊筐蓋覆頻却有千年遼海鶴翥疑華表話前身

法喇

似車無輪似榻無足覆席如龕引繩如御利行冰雪中俗呼扒犁以其底平似犁蓋土人為漢語耳

架木施箱質莫過致遥引重利人多氷天自喜行行坦雪嶺何愁嶽嶽巖駿馬飛騰難試滑老牛緩步未妨蹉華軒誠有輪轅飾人弗肅時奈若何

斐蘭

弧矢之利童而習之小兒以榆柳爲弓曰斐蘭剡荆蒿爲矢翦雉翟雞翎爲羽曰鈕勘

榆柳彎弓弦槊絲剡荆作箭雉翎狨壯行幼學卒由舊蓬矢桑弧匪襲爲揖讓豈知爭君子闘抨惟覺慣童兒會闘肅慎楛遥貢可惜周人未解施

賽斐

古人食皆以匕𠤎則以勺國俗舊用木匕長四寸許曲柄

豐末猶古制也

質古惟稱以木爲曲長且橢進餐宜鼎中底用輕桬指座

裏應教笑朵頤無下奢哉喳彼箸有捄便矣藉玆匙青泥

坊底芹香處杜老居然得句時

額林

皮橫板榻棟閒以貯匳匧餅罌諸器具兼几案置之用

皮榻橫板當中廚家計精麤箇裏俱鼠鬧欲投還忌器鼯

飛同量不妨觚籠閒那識蟴爲蟣几上常看皮是烏滄樸

遺規恭儉德風聲擬使遍黃圖

施函

斵木爲筒因其自然虛中以受物貯水釀酒皆用之視東鐵編筏攢木片爲器者天質爲勝

誰云瓠落不中材虛受天然器量恢泉貯雲漿消舊渴春篘石凍醱新醅早嗑轑釜儺人去閈閈有無相通客至必留飯其有顉羹者羣以爲吝而笑之何用修筒引水來可供缾罍謝梁棟孰非造物善栽培

拉哈

土壁堵間綴麻草下垂綠以施圬墁此國初過澗芮鞫間故俗也

乘屋居閒事索綯經營婦子共勤勞禦寒塞向諸凡預施墁編麻要取牢出氣天窗柱左右拉哈牆壁之上擦棟中豎柱以承梁左右留二孔出氣謂之嘛木哈圖拉圖拉者漢語所謂柱也通煙土銼炕周遭室家幽館風猶在慙愧宮庭雉尾高

霞綳

蓬梗爲榦摶穀糠和膏傅之以代燭燃之青光熒熒煙結如雲俗呼糠燈

蓬梗糠粃膏傅塗茅檐夜作每相需績麻乍可呼燈婢耽弈非關誚燭奴最愛隙煇一室明郍辭煙染滿窗烏葛燈籠是田家物勤儉遺風與古符

谿山

夏秋間擣敗苎楮絮入水漚去聲之成毳漉蘆簾勻暴爲紙堅韌如革謂之谿山凡紙箋背以是名之

擣苎漚麻亦號箋粘窗寫牘用猶便百番徒詡銀光薄萬杵𨀉輕越竹堅但取供書何貴巧便稱鋪玉詎能賢高麗鏡面尋常有愛此涪廉舊制傳

羅丹

鹿蹏腕骨也舊俗以蹏腕骨隨手攤擲爲戲視其偃仰橫側爲勝負小者以麕大者以鹿瑩澤如玉兒童婦女團坐擲以相樂以薄圓石擊之則曰帕格

投石軍中以戲稱手彈腕骨俗相仍得全四邑方愉快腕骨一具四面各不同持四枚擲之各得一邑則爲四邑全大約以此分勝負何必三梟始絕勝闘秀爭能守爐火一手擲承空上下各取之以不動局上者爲工婦女多能之非男子事也兒童較遠騃寒冰又有較遠之戲趁冰上以中爲勝名曰撤罕無端勝負紛憂喜麞鹿那知有許能

周斐

樺木之用在皮厚者盈寸取以爲室上覆爲瓦旁爲牆壁戶牖體輕而工省逐獸而頻移山中所產不可勝用也巢處遺風藉樺皮上覆側壁總堪爲端誇不漏還勝瓦豈慮頻遷等弈棊甕牖繩樞猶未備夏涼冬暖且相宜五侯

第宅皇州遍芮鞫先型爾尚知

海蘭河屯有序

海蘭河屯者漢言榆城也遵楂爾筏嶺而西旁見舊城之基焉雉堞無存土壘尚在昔年征戰之時各築堡自守遺老旣盡無能道其事者以其生榆樹焉則謂之榆城而已

虎視龍爭各據時高培戰壘闊穿池何年貝勒失名姓昔東方部落強有力者率自稱貝勒賸此荒城祇址基總爲

聖人驅除去聲難維新

天命眷歸期秋風榆戍經過處

奮旅維艱企繼思

即事五首

吉林圍接盛京圍天府秋高獸正肥本是昔年馳獵處癸亥年謁祖陵亦以路便行圍於此山情水態記依稀

依疆執役兩將軍率下從公各效勤都是沛豐諸子弟爭先奮勇起風雲

詰戎深意寓於畋故國圍場近柳邊聞說

彎弧親射處棱棱

神武至今傳我太祖太宗定鼎盛京即留此地以為習武教獵之所每以此事為重立法亦甚嚴或逢熊虎無不親御弧矢馬上射之詰戎示後之意至深遠矣

箭取儦羣俟友鹿網來巨口細鱗鱸罠中山色能生動澗

底泉聲乍有無
卽漸皮衣換絮衣長途定省奉
慈闈留都父老心猶急重喜翠華指日歸

塔兒頭歌

兩山之間積水不流歲久沮洳色如鐵銹國語謂之塞勒
克特木克漢語則謂之紅銹水草生其上纍纍成墩國語
謂之烏喀達漢語則謂之塔兒頭又蒙古語凡小兒始學
步艱行者謂之塔兒圖疑卽此語之誤作塔兒頭歌
深林大谷太古然林有落葉谷有泉泉渟葉積成銹水漬
泥漫草相連牽草腐爲壤壤生草月長日引經霪潦再乘

四載不敢問付之地媼任漏湫高低羅列窣堵波明駝負重愁若何驚麏駭鹿每遯跡獵騎縱射還得多南人款段忽見此下馬扶奴勞步履豈繞舍利學苾蒭不報無道稱君子

燃霞綳襯書因題

豈無絳蠟將銀燭愛此熒熒古輿稽劉向傳經曾我事居然天祿照青藜

暖三首

邇來風日又回暄射獵渾嫌細氄溫且免輿儓切膚冷況欣駝馬軟臕存（天寒則駝馬膘易瘦天暖草肥則駝馬臕尚可支也）

暄冷天公本無意喜暄畏冷自人情撫時端可通於政以重爲威庶有成

猶憶前巡暖異常人言都道帶來陽盛京向稱極寒地癸亥東巡時亦覺暄暖異常曾有人言翠道帶陽歸之句陪京已近欣南望咫尺英莪邊牆門名關柳牆

花園 有序

癸亥東巡時道經此地繁柯密葉鬱然猶存昔曾託興成章茲復摛毫命什

聞說名園近興懷昔景賒叢中無別草兩叢相對其下不生雜草枝上想繁花了了增山邑堂堂閱歲華本來百獸避土人云凡鳥獸避跡

不敢蹂踐庇用木欄遮

植物鍾靈氣奇蹤多異傳相傳花時人過之畏不採擷或有所犯必致疾病云不然

猶是卉何以獨長年那辨滄桑後難稽池館前每來花謝

過笑我偶無緣

進英莪門

重關申畫郊圻分

煌煌祖制千秋遵康熙年間始建柳條邊西自山海關東屬海又一自鐵嶺而分北東繞吉林過虞村而止是爲外障其內則圍場也圍陸背指行歷盡舉頭喜見英莪門結繩

列柵金城固休養善守

深意存入關樹葉尚餘綠靈占地氣

心通神柳條邊盡依興安嶺而建山分陰陽故地之寒暄判然不同卽長城亦然築場納稼率已
畢連村額慶多高囷猶道今秋纔半熟不知苗碩農情眞
我進英莪凡兩度、
興京近矣懷生欣
橋山指日此敬謁周甲思慕焉能申

盛京土產雜詠十二首 有序

盛京山川渾厚土壤沃衍蓋扶輿旁礡鬱積之氣所鍾洵
乎天府之國而
佑啟我國家億萬年、靈長之
王業也是以地不愛寶百產之精咸萃於斯農殖蕃滋井里

熙皐而且瓌珍可以燿采嘉琨可以興文豐彝可以章身璽苗可以壽世矧采於山獵於原敵於江不可勝食不可勝用稽古圖經志乘罕得而詳焉余昔再莅陪都頌揚

光烈惟物產闕而未詠茲展謁

珠邱三至此地念夫豳風之陳衣食生民之溯藝植撫百昌而昭大美亦述

祖德者所不能忘也爰舉十二事各紀以詩且系之引具梗概云

五穀

地脉厚則穀實滋黍稷稻粱菽麥之類植無不宜畝獲數

石而斗值三錢故百室盈而四鄙充歲以爲常神皋五穀種皆宜后稷稽同有相之略與豳風躬耒耜秉精立政詰戎師高原下隰秋常稜萬廩千倉歲可期內地流民成土著胥吾赤子率聽平聲其盛京可耕之地甚多幾輔山左無業窮氓挈侶至者咸墾藝安居久之悉成土著日積日多雖於本地滀樸古風有礙然太平日久戶口繁孳藉此以養無萬窮黎故向有禁之之例而未嘗嚴飭也

東珠

東珠出混同江及烏拉甯古塔諸河中勻圓瑩白大可半寸小者亦如菽顆王公等冠頂飾之以多少分等秩昭寶貴焉

出蚌陰精稱自古大東毓瑞未前聞混同鴨綠二江名圓流夥合浦交州獨產分取自珠軒供賦役採珠者乃打牲烏拉包衣下食糧人戶合數人爲一起謂之珠軒以四月乘舟往至八月回各以所得之珠納之於官如供賦然殊仙蜑戶效殷勤緯蕭亦識留名喩沽客難更舊制云

人蓡

深山邃谷中䒷枝滋萬歲產旣饒世人往往珍爲上藥蓋神皋鍾毓厥草效靈亦王氣悠長之一徵耳

奧壤靈區產草神三椏五葉邁常倫卽今上黨成凡品自昔天公葆異珍昔陶宏景稱人蓡上黨者佳今惟遼陽吉林甯古塔諸山中所產者神效上黨之蓡直同凡卉矣氣補邪分邪與正人蓡固能扶羸濟弱然余謂其助正氣卽助邪火而人多思精

以資補每受其害而不悟亦足嗤矣口含可別僞和眞文殊曰能活能殺法笑迷而不悟人

松花玉

混同江產松花玉色淨綠細膩溫潤可中硯材發墨與端溪同品在歙阬之右

長白分源天漢江混同江發源長白山國語曰松阿哩江松阿哩漢語天河也俗呼爲松花江而金史乃有宋瓦江之稱皆音轉之訛耳方流瑞氣孕靈厖琢爲硯佐文之煥較以品知歙可降起墨益毫功有獨匪奢用樸德無雙詐來偶製龍賓譜寶重三朝示萬邦近集內府所藏舊硯繪圖系說輯爲西清硯譜而松花玉硯則擇其曾經皇祖皇考題識及余所銘詠者入之

貂

烏拉諸山林中多有之索倫人以捕貂爲恆業歲有貢額第其等以行賞冬時供御用裘冠王公大臣亦服之以昭章采

東瀛物產富難詳美毳尤稱貂鼠良喜食松皮和栗實色惟重黑乃輕黃貂以豐厚純黑者爲上紫次之黃又次之毛潤澤而香則以喜食松栗之實故也蝨談被困蘇季子狗盜獻嗌齊孟嘗狐白那堪相比擬名裘黼黻佐朝章貂裘可作常服三品以上大臣及京堂翰詹官皆得用之若爲端罩惟以供御餘則皇子諸王亦得用爲朝祭之服

鹿

地多崇山茂林鹿蕃息而肥腯麋鹿尤他處所罕覯扶餘之鹿所以稱美唐書也

長白神山夏育麛鹿以四五月遇雨生麛交以八九月攜麛就暖出林藂長白山崇地冷鹿以夏月山中避炎至秋冬乃成羣就暖向盛京圍場而來取之無盡用不竭賜以有常受者羅將軍等冬日行圍所獲麋鹿山積擇其肥者以進歲率千餘年節頒賜羣臣羅列充庭受者如拜割鮮之惠焉抱朴稱來經目少趨高指處戒心多分明角解非同麈月令傳聞早定訛月令謂仲夏鹿角解仲冬麋角解今試之則木蘭之鹿與吉林之麋無不解角於五月已知月令之訛後見南苑所育之麈實於冬至始解角蓋古人不辨麋與麈耳經文不可易因改正靈臺時憲並爲麋角解說以訂其誤

熊羆

盛京多窩集茂密蓊翳連林數十里熊羆每跧伏其中熊趫捷而羆憨猛皆獸之絕有力者甲戌行圍並曾殪之羆重千餘斤熊亦及半

小者爲熊大者羆羆惟東土始逢之熊各處皆有羆惟吉林盛京始有他處所無也蟄時居穴或居木熊羆冬令皆入蟄不食熊小或居木孔羆大則居穴也夢裏得祥必得兒力士刺須十始勝刺虎者不過五人一排向於盛京圍中使力士刺熊羆非十人不能勝蓋其力倍於虎也封駝負覔一難支獸哉何自解人語異苑徒傳子路奇

堪達漢

堪達漢出黑龍江似鹿而大其角可作射韝巴如象牙而

堅白勝之韘閒環以黑章一綫卽角中之通理以點細密而勻正者爲最

音義率同爾雅麐爾雅釋獸鹿絕有力麐音義俱相近而麐字佩文韻未收今據廣韻用鹿中絕有力頎然垂胡因以獎纓比堪達漢國語馬獎纓也是獸項中懸肉相似因以名得戴角猶勝象決鑴履渺迅行如蹴雨逢罔遲進似騰煙是獸生山中而喜水行水則速行山則遲亦異聞也和闐玉韘夥新詠嘗命玉工仿角韘琢玉瓶爲之及和闐歲貢美玉每擇其精好者製爲韘屢有題詠數典於斯未可捐

海東青

羽族之最鷙者有黑龍江之海東青焉身小而健其飛極高能擒天鵝搏兔亦俊於鷹鶻

鷙鳥從來有窟窠海東青窟鮮逢他鷹鶻皆有巢巢多緣峭壁爲之人不能上惟海東青從未見其巢也徒傳飛至滄瀛左亦自投於叢越羅鶻骨鵰周早輸健蠅營狗苟底須多禽中虎也却愁燕演雅名言可會麽輟耕錄載演雅言海東青羽中虎也燕能制之葦集錄撲即墜云云以小制大物情往往如此亦猶腰黃咬虎之類也

鱘鰉魚

盛京之魚肥美甲天下而鱘鰉尤奇巨口細睛鼻端有角大者丈許重可三百斤冬日輦以充庖備賜亦有售於市肆者都人分鱠之目爲珍品

物巨其中目小者可知賦性必艮馴即如雪象殊常獸自

合江鱘異別鱗躍岸釣難投美餌鑿冰射要繫長繩魚出黑龍等江非釣所能得捕之者以網圍至岸邊伺魚首向岸撥強射之魚負痛一躍而上既至陸地即易於掩取冬日或鑿冰以捕則必繫長繩於箭以掣取之頹然陳處欣兼惜倍勝椎牛饗衆人

松子

松子諸山皆產而窩集中所產更勝蓋林多千年之松高率數百尺枝幹既茂故結實大而芳美亦足徵地氣滋培之厚也

窩集林中各種松中生菓者亦稀逢大雲遙望鋪一色寶塔近瞻湧幾重松子生松塔中其形下豐上銳層辮鱗砌望之如窣堵每辮各藏一粒既熟則辮開而子落鱗切蚌含形磊落三棱五粒味甘濃偓佺曾遺去聲堯

弗受小矣子房學步蹤

温普

温普國語譯漢語書之山中果也形似楂味甘而酢或借榅桲字書之考花木記以榅桲爲梨別種則徒取音近固不相類耳

山果還將山蜜浸（去聲）大於北地小於南（關內山楂大如彈丸製之可供殺核關外如熱河一帶之山楂小不及半亦不中食盛京所產溫普大小介乎二者之間蜜漬之可以致遠貢成）露結而霜降味合梅酸與蔗甘可口已教逃莊子狀形却覺漏稽含地靈氣厚誠

賜吉林將軍福康安 乾隆四十三年

從征能奮武 福康安以侍郎命征剿金川奮勇著績錄其功授嘉勇男世爵列紫光閣前五十功臣 式部亦通文知可棟梁任因教節鉞分迎鑾仍扈蹕盟悃匪嘉勤汝父家聲在 福康安爲故大學士傅恆之子 勉之尊所聞

賜吉林將軍慶桂 乾隆四十八年

連騎因覲謁扈蹕日趨隨繼未父書讀 慶桂乃尹繼善之子繼善詞臣出身 慶桂由父蔭得官 猶存世德規俾之習政事 曾在軍機處行走 已可鎮邊陲夫子訓孟武其言汝尙思 慶桂多病且尚有生母故訓之

仁宗睿皇帝御製詩

賜吉林將軍秀林 嘉慶十年

皇清發祥始禰地接興京境擅山川異人皆弧矢精抒忠
盡汝職務本副予誠訓練成英銳舊章愼勿更

賜吉林將軍松箖 嘉慶二十三年

天造邦家肇吉林寔故鄉白山發祥遠黑水溯源長守土
依前則詰戎率舊章頑民勸教化務令順綱常

宣宗成皇帝御製詩

賜吉林將軍瑚松額 道光八年

發祥長白始根本啟皇清弓馬須精敏風情務樸誠常懷
勤與儉永戒色同聲選任良非易欽哉公以明

聖祖仁皇帝御製文

古今論山脈九州但言華山爲虎泰山爲龍地理家亦僅云泰山特起東方張左右翼爲障總未根究泰山之龍於何處發脈朕細考形勢深究地絡遣人航海測量知泰山實發龍於長白山也長白綿亙烏拉之南山之四圍百泉奔注爲松花鴨綠土門三大江之源其南麓分爲二幹一幹西南指者東至鴨綠西至通加大抵高麗諸山皆其支裔也其一幹自西而北至納綠窩集復分二支北支至盛京爲天柱隆業山折西爲醫巫閭山西支入興京門爲開運山蜿蜒而南磅礴起頓巒嶺重疊至金州旅順口之鐵

山而龍脊時伏時現海中皇成鼉磯諸島皆其發露處也接而爲山東登州之福山丹崖山海中伏龍於是乎陸起西南行八百餘里結而爲泰山穹崇盤屈爲五嶽首此論雖古人所未及而形理有確然可據者或以界海爲疑夫山勢聯屬而喻之曰龍以其形氣無不到也班固曰形與氣爲首尾今風水家有過峽有界水渤海者泰山之大過峽耳宋魏校地理說曰傳乎江放乎海則長白山之龍放海而爲泰山也固宜且以泰山體位證之面西北而背東南若云自函谷而盡泰山豈有龍從西來而面反向西乎此又理之明白易曉者也（幾暇格物編下皆同）

窩集東至海邊接連烏拉或寬或窄叢林密樹鱗次櫛比陽景罕曬如松柏及各種大樹皆以類相從不雜他木林中落葉常積數尺許泉水雨水至此皆不能流盡爲泥滓人行甚難其地有熊及野豕貂鼠黑白灰鼠等物皆資松子橡栗以爲食又產人葠及各種藥料人多有不能辨識者與南方湖南四川相類

赫眞飛雅喀鄂羅春其稜四種地方在東北海邊其人不事樹藝惟以魚爲食以魚皮爲衣其地不產牛馬家畜赫眞飛雅喀使犬鄂羅春其稜使鹿以供負載皆馴熟聽人驅策往日歸化者甚衆前歲遣人至彼又有無數野人投

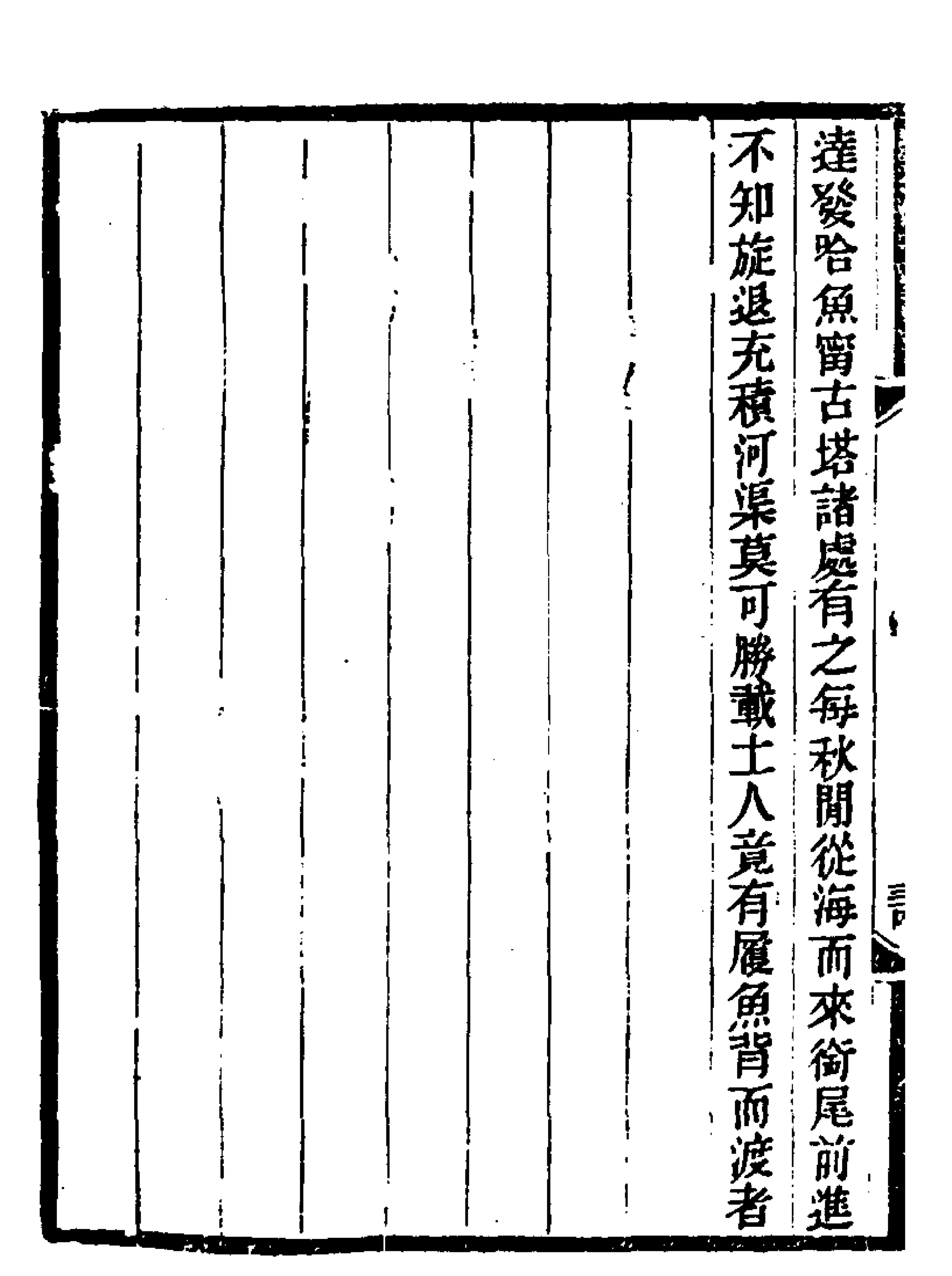
順其土俗約略相同也

粟米（本草粟米即小米）有黃白二種黃者有黏有不黏本草注云粟黏者爲秫北人謂爲黃米是也惟白粟則性皆不黏七年前烏拉地方樹孔中忽生白粟一科土人以其子播穫生生不已遂盈畝頃味既甘美性復柔和有以此粟來獻者朕命布植於山莊之內莖幹穗葉較他種倍大熟亦先時作爲餻餌潔白如糯稻而細膩香滑殆過之想上古之各種嘉穀或先無而後有者概如此可補農書所未有也

櫻額果屬也產於盛京烏拉等處其樹叢生果形如野黑葡萄而稍小味甘澀性溫暖補脾止泄鮮食固美以之曬

乾爲末可以致遠食品中適用處多洵佳果也今山莊之千林島遍植此種每當夏日則纍纍綴枝不獨秋實之可採也又盛京志云櫻額一名稠梨子實黑而澀土人珍之開以作麪暑月調水服之可止瀉又查本草有楮李木高者一二丈低者八九尺葉如李但狹而不澤子於條上四邊生生時青熟則紫黑色若五味子至秋葉落子尚在枝治水腫腹脹滿除疝瘕積冷稠梨或郎楮李聲訛也

堪達罕鹿屬也色蒼黑項下有肉囊如繁纓大者至千餘斤其角寬扁以之爲決勝於象骨世人貴之其四蹶能驅風凡轉筋等症佩於患處爲效甚速



達發哈魚窩古塔諸處有之每秋間從海而來銜尾前進
不知旋退充積河渠莫可勝載土人竟有履魚背而渡者